

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 77 (1959)
Heft: 221

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 221

Bern, Mittwoch 23. September 1959

77. Jahrgang — 77^e année

Berne, mercredi 23 septembre 1959

N° 221

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 8 in Bern. — Telefon Nummer (031) 218 80
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.— zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;
 Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicités AG. — Inserions-tarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 8 à Berne. — Téléphone numéro (031) 218 80
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicités SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati.
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 176915-176966.
 Exporttag Aktiengesellschaft, Zürich.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

ACF concernant la vente du raisin de table indigène en 1959.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**Konkurse — Faillites — Fallimenti****Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites**

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverschreibungen, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Datum der Konkurseröffnung: 2. September 1959.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 13. Oktober 1959.

Kt. Zürich**Konkursamt Elgg**(1768²)

Gemeinschuldner: Berry Johann, geb. 1914, von Schiers (GR), Garagist, «Kreuzgarage», Elgg.

Eigentümer des folgenden Grundstückes: In Elgg gelegen:

Kat.-Nr. 2220: Ein Wohnhaus mit Bureau, Magazinen und Werkstattanbau usw., Vers.-Nr. 630, mit
 19,81 Aren Gebäudegrundfläche und Hofraum an der Bahnhofstrasse/St. Gallerstrasse.

Datum der Konkurseröffnung: 12. September 1959.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 2. Oktober 1959, 15 Uhr, im Gasthaus «Zur Krone», Elgg.

Eingabefrist: bis 23. Oktober 1959.

Ct. de Fribourg**Office des faillites de la Sarine, Fribourg**

(1769)

Faillie: Lumiflex S.A. Fribourg, société anonyme, à Fribourg, rue de l'Industrie 21.

Date de l'ouverture de la faillite: 17 septembre 1959.

Première assemblée des créanciers: mardi 29 septembre 1959, à 15 heures, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Délai pour les productions: 23 octobre 1959.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Kt. Zürich**Konkursamt Küsnacht**

(1770)

Ueber die Firma Däniker B. G.m.b.H., mit Sitz in Küsnacht (ZH) (seinerzeit Bahnhofstrasse 8), Handel mit Waren aller Art, insbesondere Warenimport und -Export usw., ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 4. August 1959 der Konkurs eröffnet worden. Der nämliche Richter verfügte am 11. September 1959 die Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven (Art. 230 SchKG).

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. Oktober 1959 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 600.— leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich**Konkursamt Riesbach-Zürich**(1734¹)**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**

Im Konkurs über die Papierweiden A.G., ehemals Kreuzstrasse 26, Zürich 8, liegt den Beteiligten zufolge nachträglicher Eingabe der Kollokationsplan beim obengenannten Amte zur Einsicht auf.

Klagen gegen die neu angemeldete Forderung sind innert zehn Tagen seit Publikation im SHAB. vom 16. September 1959 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst die Kollokation rechtskräftig wird.

Kt. Basel-Stadt**Konkursamt Basel-Stadt**

(1774/5)

Gemeinschuldner:

1. Comptoir Th. Eckel A.G., Handelsauskünfte usw., in Basel;
 2. Schacht-Portenier Ernst, Riehen, Teilhaber der einfachen Gesellschaft «Boos & Schacht», in Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud**Office des faillites, Oron**

(1767)

Modification de l'état de collocation

Failli: Gilliard Pierre-André, à Oron-la-Ville.

Date du nouveau dépôt à la suite d'admission de productions tardives: 23 septembre 1959.

Délai pour intenter action en opposition: 3 octobre 1959; sinon l'état de collocation sera considéré comme adopté.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Luzern**Konkursamt Reiden-Pfaffnau, Reiden**

(1778)

Der unterm 9. Oktober 1958 über Erni Josef, Bäckerei, Roggliwil, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkursangaben durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Willisau vom 21. September 1959 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Kt. Zürich**Konkursamt Fluntern-Zürich**(1772²)

Gemeinschuldner: Lufi Ernst, geb. 1907, von Alt St. Johann (SG), Sonneggstrasse 31, Zürich 6, zurzeit unbekannten Aufenthaltes, Inhaber der Einzel-firma Ernst Lufi, Fabrikation von «Sesam»-Küchenmöbeln; Vertrieb von Lebensmitteln, Sonneggstrasse 31, Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 1. September 1959.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 2. Oktober 1959, 14 Uhr, im Restaurant «Alter Löwen», Universitätstrasse 111, Zürich 6.

Eingabefrist: bis 24. Oktober 1959.

Kt. Zürich**Konkursamt Fluntern-Zürich**(1773³)

Gemeinschuldner: Wismer Hansjörg, geb. 1927, dipl. Maschinentechner, wohnhaft Restelbergstrasse 83, in Zürich 7, technisches Bureau Militärstrasse 76, in Zürich 4.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(LP. 257—259)

Kt. Zürich Konkursamt Affoltern a. A. (16124)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkurs der Verwaltungs- und Treuhandgesellschaft Luzern, Aktiengesellschaft mit Sitz in Luzern, wird die nachstehend bezeichnete Liegenschaft durch das Konkursamt Affoltern a. A. im Auftrage des Konkursamtes Luzern-Stadt, Mittwoch, den 30. September 1959, 15 Uhr, im Hotel «Arche» in Affoltern am Albis öffentlich versteigert:

Das Wohn- und Geschäftshaus Mettmensätterstrasse 104, in Affoltern am Albis, versichert für Fr. 325 000 (Schätzung 1955), mit 10 a 51 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum (Kat.-Nr. 976). Konkursamtliche Schätzung: Fr. 300 000.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Zahlung von Fr. 10 000 auf Rechnung des Zuschlagspreises zu leisten. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis verwiesen, die ab 14. September 1959 im Amtsalokale des Konkursamtes Affoltern a. A. (Bahnhofplatz, Affoltern a. A.) zur Einsicht aufliegen.

Affoltern a. A., 26. August 1959

Konkursamt Affoltern am Albis:
R. Schneebeil, Notar.Ct. de Fribourg Office des faillites de La Veveyse, Châtel-St-Denis (1779)
Unique enchère

Failli: Beguin Robert, hôtelier, anciennement à Châtel-St-Denis.
Date et lieu de l'enchère: 30 octobre 1959, à 10 heures, à la grande salle de l'Hôtel de Ville, à Châtel-St-Denis.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes dès le 17 octobre 1959, à l'office des faillites, à Châtel-St-Denis.

Immeuble: Commune de Châtel-St-Denis:

Cadastre. Art. 53: A Châtel, Hôtel de Ville, restaurant, garage, magasin, buanderie et place de 1031 m².Taxes cadastrales: les fonds Fr. 3 093.—
le bâtiment Fr. 349 700.—Mobilier de café, de dortoir, marchandises (vins, liqueurs, etc.) Fr. 83 758.20
Fr. 436 551.20

Estimation de l'office: Fr. 333 758.20.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

Châtel-St-Denis, le 22 septembre 1959.

Le préposé: Georges Chassot.

Ct. de Vaud Office des faillites, Morges (16514)
Vente d'immeubles — Villa familiale

Mercredi 7 octobre 1959, à 15 heures, à l'Auberge communale, à Etoy, l'Office des faillites de l'arrondissement de Morges procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles ci-après désignés, provenant de la faillite de Burnat Samuel-David, fils de Louis-Auguste, au dit lieu, savoir:

Lieu dit: Clos Devants, habitation de 1 a 40 ca., soit villa familiale de 6 pièces,

atelier, garage, plus 5 ares 64 ca. de terrain en nature de place-jardin.

Estimation fiscale: Fr. 70 000.—

Valeur assurance incendie des bâtiments: Fr. 43 500.— (base).

Taxe de l'Office des faillites: Fr. 80 000.—

Les conditions de vente, la désignation cadastrale des immeubles et l'état

de toutes les charges qui les grèvent sont à disposition des intéressés, au bureau

de l'Office, place du Port, à Morges, dès ce jour.

Morges, le 31 août 1959. L'Office des faillites:
R. Ramelet, préposé.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern Konkurskreis Wangen (1776)

Schuldner: Gerber Paul, Zubackergarage, Herzogenbuchsee.

Datum der Bewilligung: 10. September 1959.

Dauer der Stundung: 2 Monate.

Sachwalter: Hans Fankhauser, Notar, Herzogenbuchsee.

Eingabefrist: bis und mit 12. Oktober 1959. Alle Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innerhalb der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 30. Oktober 1959, um 15 Uhr, im Hotel «Bahnhof», in Herzogenbuchsee.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Proroga della moratoria

(L. E. F. 295, 4° capoverso.)

Ct. Ticino Circondario di Bellinzona (1780)

Il sottoscritto commissario del concordato proposto dal Signor

Wullschlegler Paul,

fu Fritz, Bellinzona, notifica che, con decreto 21 settembre 1959, il pretore di Bellinzona ha prorogato di due mesi, a decorrere dal 2 novembre 1959; ossia fino al 2 gennaio 1960, la moratoria per concordato concessa con decreto 2 luglio 1959.

L'adunanza dei creditori è quindi rinviata al 17 dicembre 1959, alle ore 14.30, nell'aula della Pretura di Bellinzona.

L'esame degli atti può essere fatto presso lo studio del commissario nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Bellinzona, 22 settembre 1959.

Il commissario del concordato:
Avv. Giovanni Maria Lepori.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Neuchâtel Tribunal cantonal, Neuchâtel (1771)

Débiteur: Blank Francis, commerçant, Saint-Blaire.

Commissaire: M^e P.-A. Micol, avocat, Neuchâtel.

Date, heure et lieu de l'audience: mardi 6 octobre 1959, à 11 heures, au Château de Neuchâtel, salle du Tribunal.

Neuchâtel, le 19 septembre 1959. Le greffier du Tribunal cantonal:
W. Cachelin.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich (1781)

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

(Liquidationsvergleich)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat mit Beschluss vom 1. September 1959 den von der Internaco A. G., Handel mit Motorrädern, St. Jakobstrasse 54, Zürich 4, jetzt Bahnhofstrasse 94, Zürich 1, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.

Als Liquidationsorgane wurden gewählt:

A. Liquidator: Rechtsanwalt Dr. Hans Meyer, Bahnhofstrasse 94, Zürich 1.

B. Gläubigerausschuss:

1. Walter Hertli c/o Curator A.G., Rämistrasse 3, Zürich 1.

2. Hans Wüthrich, Prokurist der Schweiz. Kreditanstalt, Depostenkasse Seefeld, Seefeldstrasse 1, Zürich 8.

Als Publikationsmittel sind bestimmt:

das Schweizerische Handelsamtsblatt, Bern,

das Amtsblatt des Kantons Zürich,

das Tagblatt der Stadt Zürich.

Für die Berechnung von Fristen ist das Schweizerische Handelsamtsblatt massgebend.

Der Beschluss vom 1. September 1959 ist rechtskräftig. Mit der Veröffentlichung desselben im Schweizerischen Handelsamtsblatt, fallen die Wirkungen der seinerzeit bewilligten Nachlassstundung dahin.

Zürich, den 21. September 1959.

Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Wallis Konkurskreis Leuk (1777)

Ablauf der Nachlassstundung

Mit Entscheid vom 9. September 1959 hat die Nachlassbehörde für den Bezirk Leuk festgestellt, dass die Nachlassstundung zugunsten von

Hutter Felix, Varen,

abgelaufen und demnach der von Herrn Hutter vorgeschlagene Nachlassvertrag nicht zustandegekommen ist.

Leuk, den 19. September 1959.

Der Sachwalter:

Jos. Meyer, Betreibungsbeamter.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

17. September 1959. Textilrohstoffe usw.

Ernst Obrist A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1955, Seite 882), Handel mit und Vertretungen in Textilrohstoffen usw. Die Generalversammlung vom 10. Juni 1959 hat die Statuten abgeändert. Durch Rückzahlung und Annullierung von 300 Aktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 800 000 auf Fr. 500 000, zerfallend in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000, herabgesetzt worden. Die Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist durch öffentliche Urkunde vom 21. August 1959 festgestellt worden. Ernst Obrist ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

17. September 1959.

A.-G. für Presseerzeugnisse, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 199 vom 28. August 1959, Seite 2402). Kollektivprokura ist erteilt an Fritz Derrer, von Oberglatt, in Zürich, an Willy Ott, von Murgenthal (Aargau), in Zofingen, und an Fritz Wyss, von Rohrbach (Bern), in Zofingen; ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit je einem der zeichnungsberechtigten Mitglieder des Verwaltungsrates.

17. September 1959.

Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik A.-G. Schlieren-Zürich (Fabrique Suisse de Wagons et d'Ascenseurs S.A. Schlieren-Zürich) (Swiss Car & Elevator Manufacturing Corp. Ltd. Schlieren-Zürich), in Schlieren (SHAB. Nr. 184 vom 11. August 1959, Seite 2245). Die Prokura von Dr. Ernst Bleuler ist erloschen.

17. September 1959. Textilwaren.
Hans Schiess, in Zürich (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1954, Seite 3371), Handel mit Textilwaren. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

17. September 1959. Kaugummi- und Confitüreartikel.
«Maple Leaf» Vertrieb AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. September 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import und den Vertrieb in der Schweiz von Kaugummi- und Confitüreartikeln und kann im Rahmen ihres Gesellschaftszweckes Immobilien, Patente und Lizenzen erwerben oder veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen oder durch gewöhnlichen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Huldreich Widmer, von Oberuzwil (St. Gallen), in Zürich. Geschäftsdomizil: Uetlibergstrasse 132, in Zürich 3.

17. September 1959.
Fink + Co., Architekturbüro, in Zürich 2. Unter dieser Firma sind Hanna Fink geb. Klopstein, von Tramelan-Dessus (Bern), in Zürich 2, als unbeschränkt haftende Gesellschafterin, und Theobald Fink, von Tramelan-Dessus (Bern), in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 500, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juli 1959 ihren Anfang genommen hat. Einzelprokura ist erteilt an den Kommanditär Theobald Fink. Architekturbüro sowie Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Scheideggstrasse 66.

18. September 1959.
Terminus Immobilien AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1958, Seite 2414). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 29. Oktober 1958 sind die Statuten abgeändert worden. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Edwin Rothenhofer, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hettlingen (Zürich). Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 53 in Zürich 1 (bei der Schweizerischen Volksbank).

18. September 1959. Mineralölprodukte.
Charles Locher Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1947, Seite 777), Import von und Handel mit Mineralölprodukten usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 31. Juli 1959 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

18. September 1959. Wertschriften.
Medita AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 211 vom 11. September 1959, Seite 2517), Verwaltung von Wertschriften usw. Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

18. September 1959. Orientalische Waren.
Marion Blenk, Enterpriser, in Zürich (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1958, Seite 1858), Import von orientalischen Handelswaren. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. September 1959. Plastische Stoffe.
Dewey & Almy A.-G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1957, Seite 1846), Produktion von, Handel mit und Durchführung von Forschungsarbeiten für Chemikalien, speziell auf dem Gebiete der plastischen Stoffe usw. Henry L. Gilbert und Dr. Hugo F. Heberlein, letzterer infolge Todes, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. André Leimgruber, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

18. September 1959.
Wepro A.G., Wäsche-Aussteuern, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1951, Seite 1022). Einzelprokura ist erteilt an René Bloch, von Zürich, in Oberengstringen. Neues Geschäftsdomizil: Langstrasse 94 in Zürich 4.

18. September 1959. Bauten usw.
Losinger & Co. A.G., Filiale Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 112 vom 16. Mai 1958, Seite 1347), Uebernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art usw., mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Roth, von Solothurn, in Bolligen, und Rolf Vollenweider, von Langnau a. A., in Köniz.

18. September 1959.
W. Rüegg, Metzgerei am Toblerplatz, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Werner Rüegg, von Bauma (Zürich), in Zürich 11. Metzgerei und Wursterei. Toblerplatz 5.

18. September 1959. Seifen.
Colgate-Palmolive Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1958, Seite 1890), Fabrikation und Verkauf von Seifen usw. Rudolf Nauer, nun wohnhaft in Zollikon, ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch weiter Mitglied des Verwaltungsrates. George H. Lesch, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident desselben. Dr. Hans Berger, Mitglied des Verwaltungsrates, ist zugleich Sekretär desselben. Die drei Genannten führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind neu gewählt worden Edgar R. Zurlinden, von Zofingen, in Zürich, und Robert Duane Foglesong, Bürger der USA, in Rapperswil (St. Gallen).

18. September 1959. Waren aller Art.
Rasseo Corporation Ltd., in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 72 vom 31. März 1959, Seite 909), Durchführung von Handelsgeschäften aller Art usw. Paul Wormser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Dr. Jeshayahu Foerder ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiter Einzelunterschrift. Mordechai Ch. Stern, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

19. September 1959.
Neue Guyerzeller-Bank A.-G. (Nouvelle Banque Guyerzeller S.A.) (Nuovo Banea Guyerzeller S.A.) (New Guyerzeller Bank Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 201 vom 31. August 1959, Seite 2418). Die Generalversammlung vom 16. September 1959 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun Guyerzeller Zurmont Bank A.G. Durch Ausgabe von 4000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 3 000 000 auf Fr. 5 000 000, eingeteilt in 10 000 Inhaberaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei und mehr Mitgliedern. Die Gesellschaft wird wie bisher durch gemeinsame Zeichnung von je zwei Zeichnungsberechtigten vertreten. Hans Benedikt La Roche und Dr. Attilio Lucchini-Sommaruga sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu

sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Paul Jeanty, belgischer Staatsangehöriger, in London; Dr. Hans Spillmann, von und in Solothurn, und Dr. Hans Wolfgang Frick, von Zürich, in Küsnacht (Zürich). Dieser ist zugleich Direktor (neben dem bereits eingetragenen Direktor Dr. Emil Schmid). Paul Ganz ist zum Sekretär des Verwaltungsrates ernannt worden; er führt weiter Kollektivprokura zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Alfred Baumann, von Zürich und Mülligen (Aargau), in Zürich.

19. September 1959.
Zurmont Bank A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 154 vom 7. Juli 1959, Seite 1923). Die Generalversammlung vom 16. September 1959 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet Comfina A.G. (Comfina S.A.). Der Direktor Dr. Hans Wolfgang Frick wohnt nun in Küsnacht (Zürich).

Bern — Berne — Berna Bureau Aarberg

18. September 1959.
Käsergenossenschaft Wahlendorf, in Wahlendorf, Gemeinde Meikirch (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1955, Seite 3250). Fritz Burri ist Präsident (bisher); Rudolf Hegg, von Schüpfen, in Wahlendorf, Gemeinde Meikirch, Vizepräsident-Kassier (neu); Walter Schmid, von Meikirch, in Wahlendorf, Sekretär (neu); Otto Gilgen, Vizepräsident/Kassier, und Ernst Fund, Sekretär, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

17. September 1959.
Buchdruckerei Jakob Flaeh, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1958, Seite 3234). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

18. September 1959.
Autohandel Bern, M. Etienne Bolle, in Bern, Handel mit und Vermittlung von Occasions-Motorfahrzeugen (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1958, Seite 1310). Neue Geschäftsnatur: Betrieb einer Autogarage und Reparaturwerkstätte sowie Handel mit Automobilen. Neues Geschäftsdomizil: Haslerstrasse (im Anbau der Firma Hasler A.G.).

18. September 1959.
Sehneider & Co. A.G. für Isolierungen und Industriebedarf, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1957, Seite 1375), mit Hauptsitz in Winterthur. Adolf Bickel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Paul Näf, von Kirchberg (St. Gallen), in Wiesen-dangen, und an Jean Bentele, von Winterthur, in Wiesen-dangen. Neues Geschäftsdomizil der Zweigniederlassung Bern: Monbijoustrasse 114.

18. September 1959. Lingerie, Aussteuern.
Ruetschi-Koh, in Bern, Lingerie, Broderie, Aussteuern (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1946, Seite 3690). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

18. September 1959.
Treuhand und Wirtschaftsberatungs A.G., in Bern (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1958, Seite 500). Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Werner Sulzberger ist zum Delegierten gewählt worden; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt Ferdinand Mathys, von Seeburg (Bern), in Bern. Weiteres Geschäftslokal: Marktasse 19.

Bureau Biel

17. September 1959.
Salon de coiffure pour dames, Searinzi et Gygi, in Biel (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1946, Seite 1438). Neues Geschäftsdomizil: Mattenstrasse 12.

17. September 1959. Radium.
Walter Hofer, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Walter Hofer, von Rothrist, in Biel. Radiumsetzerei Luminor. Bürenstrasse 80.

18. September 1959.
Société de Contrôle Fiduciaire S.A. (Gesellschaft für Treuhandkontrolle A.G.) (Società di Controllo Fiduciario S.A.), Zweigniederlassung in Biel (SHAB. Nr. 268 vom 16. November 1954, Seite 2930), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Zum Vizedirektor der Zweigniederlassung Biel mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Maurice Reiser, von Charmoille (Bern), in Genf. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 16.

Bureau Burgdorf

17. September 1959. Metallgiesserei.
Gehr. Stauffer, Aktiengesellschaft, in Burgdorf, Metallgiesserei (SHAB. Nr. 10 vom 15. Januar 1959, Seite 134). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. August 1959 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

Bureau de Courtelary

17 septembre 1959. Entreprise de bâtiments, travaux publics.
Cattoni S.A., à Tramelan, exploitation d'une entreprise de bâtiments et de travaux publics, société anonyme (FOSC. du 14 mars 1955, N° 61, page 686). Eugénie Cattoni-Mello, veuve d'Alcide, de et à Tramelan, est administratrice unique; elle signe individuellement. Les pouvoirs de l'administrateur unique Alcide Cattoni, décédé, sont éteints. La société est en outre engagée par la signature collective à deux des fondés de procuration François Cattoni et Thérèse Cattoni (déjà inscrits).

18 septembre 1959. Objets en matières naturelles et synthétiques, montres.
Tenor S.A., à Tramelan, fabrication et vente d'objets en matières naturelles et synthétiques, fabrication et vente de montres Roskopf et genre Roskopf, avec grand'moyenne au centre (FOSC. du 5 janvier 1957, N° 3, page 27). Les pouvoirs du fondé de procuration Jean Kurz sont éteints.

Bureau de Delémont

16 septembre 1959. Chaussures.
A. Giordano, à Delémont, magasin de chaussures (FOSC. du 26 mai 1905, N° 222, page 885). La raison est radiée, en vertu des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, pour cause de décès du titulaire.

16 septembre 1959. Combustibles, transports, etc.
J. et H. Eckert, à Delémont, combustibles, camionnage et entreprise de transport, société en nom collectif (FOSC. du 24 avril 1915, N° 94, page 564). Cette raison sociale est radiée d'office en vertu des dispositions de l'article 68 de l'ORC, pour cause de décès des associés.

16. septembre 1959. Imprimerie.

Henri Clavannes, à Delémont, imprimerie commerciale (FOSC. du 14 octobre 1924, N° 241, page 1694). La raison est radiée d'office, en vertu des dispositions de l'article 68 de l'ORC, pour cause de décès du titulaire.

17. septembre 1959. Hôtel.

Théophile Hofner, à Delémont, exploitation de l'hôtel de la Gare et Terminus (FOSC. du 8 avril 1921, N° 91, page 701). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

17. septembre 1959. Chaussures.

Ernest Perrey, à Delémont, chaussures (FOSC. du 31 décembre 1917, N° 305, page 2035). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

17. septembre 1959. Vin, bière.

Jeanne Farine-Barth, à Courroux, vin et bière en gros (FOSC. du 26 février 1915, N° 47, page 245). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

17. septembre 1959. Epicerie, mercerie.

André Aubry-Farine, à Courroux. Le chef de la maison est André Aubry, de Muriaux (Berne), à Courroux. Epicerie, mercerie.

Bureau Interlaken

17. September 1959.

Berner Oberland-Bahnen, in Interlaken, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1957, Seite 2783). Das Verwaltungsratsmitglied Albert Huggler ist zurückgetreten. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Friedrich Schneider, von Diesbach bei Büren (Bern), in Lauterbrunnen.

17. September 1959. Schreinerei.

A. Steiner-Kammer, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Inhaber der Firma ist Arnold Steiner-Kammer, von Saanen, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Bau- und Möbelschreinerei. Rossen.

17. September 1959. Hotel.

E. Frank, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Inhaberin der Firma ist Elisabeth Frank, von Roggliswil (Luzern), in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Betrieb des Hotels Eden. Schonegg.

Bureau Nidau

18. September 1959. Waren aller Art, Liegenschaften.

Aktiengesellschaft vormals Alexander Brero (Société Anonyme ci-devant Alexandre Brero) (Limited Company formerly Alexander Brero), in Ipsach (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1955, Seite 571). Die Unterschrift von Alexander Brero-Jost, Direktor, ist erloschen. Hans Jost, von Wynigen, in Biel, wurde zum Prokuristen ernannt. Er führt Einzelunterschrift.

Bureau Schwarzenburg

17. September 1959.

Käseereigenossenschaft Nöthenhaus, in Nöthenhaus, Gemeinde Rüschegg (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1954, Seite 179). Die bisherigen Mitglieder Willi Eymann, Präsident, Karl Pfander, Vizepräsident, Albrecht Beyeler, Sekretär, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in die Verwaltung sind gewählt: Christian Gilgen, von Wahlern, in Ilmaecker-Mamishaus, Gemeinde Wahlern, Präsident; Franz Gfeller, von Worb, in Bärenwart, Gambach, Gemeinde Rüschegg, Vizepräsident zugleich Kassier; Franz Binggeli, von Wahlern, in Wydeneggli, Milken, Gemeinde Wahlern, Sekretär. Die Unterschrift führen wie bisher der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär kollektiv zu zweien.

Bureau Thun

16. September 1959. Wein, Spirituosen.

Eduard Staub, in Heimberg, Wein- und Spirituosenhandlung (SHAB. Nr. 5 vom 9. Januar 1925, Seite 8). Die Firma wird infolge Geschäftüberganges gelöst. Aktiven und Passiven sind per 1. Januar 1959 von der Firma «Eduard Staub» (Sohn), in Heimberg, übernommen worden.

16. September 1959. Wein, Spirituosen.

Eduard Staub, in Heimberg. Inhaber der Firma ist Eduard Staub, von Wohlen, in Heimberg, geb. 1924. Die Firma hat per 1. Januar 1959 Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Eduard Staub» (Vater), in Heimberg, übernommen. Wein- und Spirituosenhandlung. Thunstrasse 11.

Bureau Trachselwald

31. August 1959. Hoch- und Tiefbau.

Fritz Mathys & Co. vormals Fiechter & Co., in Huttwil, Hoch- und Tiefbau, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1947, Seite 3755). Diese Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kommanditgesellschaft «Fritz Mathys & Co., in Huttwil».

31. August 1959. Hoch- und Tiefbau.

Fritz Mathys & Co., in Huttwil. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Fritz Mathys, von Rohrbachgraben, in Huttwil. Kommanditärin mit einer Summe von Fr. 20 000 ist seine Ehefrau Elsbeth Mathys-Wyler, von Rohrbachgraben, in Huttwil. Die Zustimmung der zuständigen Vormundschaftsbehörde Huttwil liegt vor. Die Gesellschaft hat am 1. Januar 1959 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Fritz Mathys & Co. vormals Fiechter & Co.» übernommen. Hoch- und Tiefbau.

Luzern — Lucerne — Lucerna

17. September 1959.

Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. AG. (Fabrique d'Ascenseurs et de Moteurs électriques Schindler & Cie. SA.) (Lift & Electric Motor Manufacturers Schindler & Co. Ltd.), in Ebikon (SHAB. Nr. 130 vom 9. Juni 1959, Seite 1638). Die Unterschrift von Karl Anderes ist erloschen. Neuer Direktor ist Paul Stalder, von Sumiswald und Zürich, in Mailand. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem Verwaltungsrat, Direktor oder Prokuristen.

17. September 1959.

Bürgisser & Co. Banquiers, in Luzern (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1959, Seite 2186). Die beiden Gesellschafter Adolf Bürgisser-Bächler und Josy Bürgisser-Bächler wohnen nun in Hergiswil am See.

17. September 1959. Garage usw.

Jos. Hebler, in Buttisholz. Inhaber dieser Firma ist Josef Hebler, von und in Buttisholz. Autogarage und Reparaturwerkstätte.

17. September 1959.

Reformhaus Tanner, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Werner Tanner, von Dintikon (Aargau), in Luzern. Handel mit Reform- und Diätartikeln, Rheumawäsche Marke «Habell». Hirschmattstrasse 25.

17. September 1959. Transporte, Garage usw.

Hans Riedo, in Schüpfheim, Personentransporte, Autogarage und Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1951, Seite 588). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

17. September 1959. Haushaltsartikel.

Alfr. Wey, in Wollhusen-Markt, Gemeinde Werthenstein, Handel mit Haushaltsartikeln (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1952, Seite 2143). Der Inhaber wohnt nun in Wollhusen.

18. September 1959.

Darlehenskasse Hämikon-Müswangen, in Hämikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. März 1959 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Entgegennahme von verzinslichen Geldern auf Sparhefte, Obligationen und in laufender Rechnung, die Gewährung von Darlehen an die Mitglieder, die Ansammlung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Bilanzverluste sind durch Nachschüsse zu decken. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus fünf Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien. Präsident ist Alois Felder, von und in Hämikon; Vizepräsident Xavier Stoeker, von Ruswil, in Hämikon, und Aktuar Josef Lüthy, von Muri (Aargau), in Müswangen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Bucheggberg

17. September 1959. Drogen, Kolonialwaren, chem.-techn. Produkte usw. Jakob Berehtold, in Messen, Drogen, Kolonialwaren usw. (SHAB. Nr. 270 vom 16. November 1956, Seite 2894). Der Inhaber hat die Firma geändert in BEKO, Jakob Berehtold, in Messen. Gleichzeitig fügt er der Geschäftsnatur bei den Handel mit ehemisch-pharmazeutischen Produkten.

Bureau Dorneck

17. September 1959.

Gehr. Voegtli, Malergesellschaft, in Dornach, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 30 vom 5. Februar 1938, Seite 281). Infolge des am 18. November 1958 erfolgten Todes des Gesellschafters Oskar Voegtli ist die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird daher gelöscht.

Bureau Grenchen-Bettlach

17. September 1959. Restaurant.

R. B. Kummer, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Rolf Bernhard Kummer-Flieler, von Bettlach, in Grenchen. Betrieb des Restaurants «Ochsens». Bettlachstrasse 8.

Bureau Lebern

16. September 1959. Lederwaren.

Raffa G.m.b.H. Maroquinerie, in Selzach, Fabrikation von und Handel mit Lederwaren usw. (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1952, Seite 2406). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Grenchen (SHAB. Nr. 213 vom 14. September 1959, Seite 2540) im Handelsregister von Lebern in Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Olten-Gösgen

16. September 1959. Farben, Malartikel usw.

Talus & Sohn A.G., in Olten, Farben, Malartikel usw. (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1948, Seite 3048). Einzelprokura wurde erteilt an Fred Sarbach, von Frutigen (Bern), in Wangen bei Olten.

17. September 1959.

Milchgenossenschaft Wisen, in Wisen (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1957, Seite 379). Josef Bloch, Aktuar, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in die Verwaltung und zugleich als Aktuar gewählt: Alfred Strub, von und in Läufelfingen. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

18. September 1959. Architekturbureau, Beteiligungen.

Buser & Fust, in Olten, Architekturbureau, Beteiligungen (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1955, Seite 1503). Die Kollektivgesellschaft ist seit dem 1. Oktober 1958 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

18. September 1959. Architekturbureau, Beteiligungen.

Robert Buser, in Olten. Inhaber dieser Firma ist Robert Buser, von Niedererlisbach, in Olten. Architekturbureau, Beteiligungen. Dornacherstrasse 10.

18. September 1959. Architekturbureau.

Willy Fust, in Olten. Inhaber dieser Firma ist Willy Fust, von Basel, in Rothrist. Architekturbureau. Solothurnerstrasse 47.

Bureau Stadt Solothurn

16. September 1959.

Waffenfabrik Solothurn Aktiengesellschaft (Société Anonyme d'Armes de Guerre de Soleure) (War Material Manufacturing Company Solothurn), in Solothurn (SHAB. Nr. 267 vom 13. November 1956, Seite 2863). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. August 1959 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Aktienkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt durch Abschreibung der 4000 Aktien zu Fr. 500 auf Fr. 12.50 und Zusammenlegung von je 40 Aktien zu Fr. 12.50 zu einer Aktie zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Unterschrift von Dr. Wolfgang Rossmann ist infolge Ausscheidens erloschen.

16. September 1959.

Werkzeugmaschinenfabrik Solothurn A.G. Solothurn (Fabrique de Machines-Outils Soleure S.A. Soleure) (Soleure Tool-Machine Works Ltd. Soleure), in Solothurn (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1956, Seite 2911). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. August 1959 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt durch Abschreibung der 200 Aktien zu Fr. 500 auf Fr. 250. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 50 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 250. Die Prokuren von Johann Mäder und Max Preissig sind erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

15. September 1959. Motorräder usw.

Achilles Weider, in Basel, Handel mit Motorrädern usw. (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1949, Seite 3294). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

15. September 1959.

Ludwig Probst, bisher in Mümliswil-Ramiswil (SHAB. Nr. 104 vom 8. Mai 1959, Seite 1307). Der Inhaber, Ludwig Probst, von und in Mümliswil-Ramiswil, hat den Sitz der Einzelfirma nach Basel verlegt. Die Firma wurde geändert in: Briefmarken Probst. Handel mit Briefmarken und philatelistischen Bedarfsartikeln. Steinentorstrasse 18.

15. September 1959. Motorwagenkarosserien usw.

Reinholt & Christe Aktiengesellschaft (Reinholt & Christe Société Anonyme), in Basel, Fabrikation von Motorwagenkarosserien usw. (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1958, Seite 2249). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 25. Juni 1959 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Reinholt & Christe Aktiengesellschaft in Liq. (Reinholt & Christe Société Anonyme en liq.) durchgeführt. Liquidatoren mit Einzelunterschrift sind die Verwaltungsräte Dr. Paul Gloor-Koechlin und Dr. Rudolf Heusler-Hoffmann. Die Prokuren von Alois Rudolf Manara und Betty Meier sind erloschen.

15. September 1959.

Röhren-Keller A.G., in Basel (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1958, Seite 3486). Aus dem Verwaltungsrat ist Jakob Rudolf Wuest ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. September 1959.

Baueonstruet A.G., in Basel (SHAB. Nr. 11 vom 16. Januar 1959, Seite 152). Einzelunterschrift wurde erteilt an Hugo Ditzler, von und in Basel.

15. September 1959. Liegenschaften.

Hemu A.G., in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 207 vom 7. September 1959, Seite 2483). Prokura wurde erteilt an Werner Wyss, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

17. September 1959. Garage, Taxibetrieb, landwirtsch. Maschinen usw. Erwin Schneider, in Beringen, Garage, Taxameterbetrieb, Handel mit Velos und Nähmaschinen, mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1951, Seite 2878). Jetzige Geschäftsnatur: Garage, Taxameterbetrieb, mechanische Werkstätte, Handel mit Velos, Motorrädern, landwirtschaftlichen Maschinen und Traktoren; Tankstelle.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

16. September 1959. Waren aller Art.

Dirin GmbH, in Teufen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. September 1959 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Ihr Zweck ist der Handel mit Waren aller Art. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Emil Huber, von Mägenwil (Aargau), in Teufen, mit einer Stammeinlage von Fr. 40 000 und Max Eggler, von Wollerau (Schwyz), in Höri b. Büllach, mit einer Stammeinlage von ebenfalls Fr. 10 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind die beiden Gesellschafter Emil Huber, von Mägenwil (Aargau), in Teufen, und Max Eggler, von Wollerau (Schwyz), in Höri b. Büllach. Sie führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Rütli, Post Niederteufen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

16. September 1959. Metzgerei.

Franz Eiehmman, in Kaltbrunn, Metzgerei (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1939, Seite 211). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

16. September 1959. Textilien.

A. Tobler, in St. Gallen, Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1945, Seite 2074). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

16. September 1959.

Drogerie Müller, in Flums. Inhaber der Firma ist Werner Müller, von Birmensdorf (Aargau), in Flums. Drogerie. Hauptstrasse.

16. September 1959. Chemisch-technische Produkte.

Franz M. Häfliger, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten, insbesondere «Besipla»-Farben (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1958, Seite 1992). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

16. September 1959. Milchprodukte, Kolonialwaren.

Ulrich Wick, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Ulrich Wick, von Zuzwil, in Rapperswil. Handel mit Milchprodukten und Kolonialwaren. Etzelstrasse.

16. September 1959. Elektrische Installationen und Apparate.

R. Egli Elektr. Anlagen, in Lenggenwil, Gemeinde Niederhelfenschwil. Inhaber der Firma ist Rupert Egli, von Kirchberg (St. Gallen), in Lenggenwil, Gemeinde Niederhelfenschwil. Elektrische Installationen und Verkauf von elektrischen Apparaten. Unterdorf.

16. September 1959. Hüte, Herrenmode.

Paul Botta-Tobler, in Rorschach, Hut- und Herrenmodegeschäft (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1952, Seite 1239). Der Firmainhaber Paul Botta-Tobler wohnt in Rorschach.

16. September 1959. Treuhandbureau usw.

Blum & Riklin, in St. Gallen, Treuhand- und Revisionsbureau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1955, Seite 596). Die Gesellschaft ist seit 30. September 1958 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Blum & Riklin in Liq. durch die beiden Gesellschafter mit Kollektivunterschrift durchgeführt. Geschäftsdomizil: bei Oskar Blum, Vadianstrasse 17 (bisher).

16. September 1959. Kartonnage- und Papeterieartikel.

Hans Woerlen A.G., in Uzwil, Gemeinde Henau, Fabrikation von und Handel mit Kartonnage- und Papeterieartikeln aller Art und verwandter Produkte (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1958, Seite 3037). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Eugen Koch, von Niederhelfenschwil, in Weinfelden (Thurgau). Er führt die Unterschrift nicht.

17. September 1959. Autozubehör.

Hans Schaefflin, in Zuzwil. Inhaber der Firma ist Hans Schaefflin-Müller, von Basel, in Zuzwil. Handel mit Autozubehör.

Graubünden — Grisons — Grigioni

17. September 1959. Waren aller Art.

Sardona Handelsgesellschaft, in Chur (SHAB. Nr. 211 vom 11. September 1959, Seite 2519). Waren aller Art. Der Verwaltungsrat hat Georg Scholz, deutschen Staatsangehörigen, in Frankfurt am Main, zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet einzeln.

17. September 1959. Papeterie, Spielwaren.

Hans Zodrell, in Ilanz, Papeterie und Handel mit Spielwaren (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1956, Seite 1628). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

16. September 1959.

Nähmaschinenfabrik Kreuzlingen AG, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1959, Seite 868). Das Aktienkapital wurde durch Generalversammlungsbeschluss vom 11. September 1959 von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 400 durch Verrechnung voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Es ist nun in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

17 settembre 1959.

Società Svizzera Impresari Costruttori-Sezione Ticino, in Bellinzona, società cooperativa (FUSC. del 18 luglio 1949, N° 165, pagina 1905). Luigi Marazzi, già presidente, essendo dimissionario, la sua firma è estinta. Nuovo presidente è Onorato Bettelini, da Caslano, in Bellinzona (già iscritto come vice-presidente); Elio Alberti fu Giuseppe, da Bedigliora, in Lugano (nuovo), è vice-presidente. La società è sempre vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente e del segretario.

Ufficio di Lugano

16 settembre 1959. Frutta, verdura.

Primo Ferrari, a Lugano, frutta e verdura (FUSC. del 2 marzo 1954, N° 50, pagina 559). Nuovo reappito: Via Gian Battista Pioda 13.

17 settembre 1959. Macelleria, salumeria.

Kohler Paolo, a Lugano, macelleria e salumeria (FUSC. del 11 giugno 1959, N° 132, pagina 1664). Con decreto del 24 agosto 1959 della Pretura di Lugano-Città è dichiarato il fallimento del titolare.

17 settembre 1959. Grandissage, ecc.

Corti Raffaele, a Caslano, grandissage, ecc. (FUSC. del 16 ottobre 1951, N° 242, pagina 2564). La ragione sociale è modificata in Grandissage Corti Raffaele.

Distretto di Mendrisio

17 settembre 1959. Spedizioni, ecc.

Società Anonima Innocente Mangili Adriatica-S.A.I.M.A., in Chiasso, esercizio di una casa di spedizioni internazionali, ecc. (FUSC. del 13 luglio 1959, N° 159, pagina 1984). La firma del procuratore Riccardo Maghetti è estinta.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

17 septembre 1959. Gypserie, peinture.

Jean Ceruti, à Epalinges. Chef de la maison: Jean Ceruti, allié Cavin, de La Lenk (Berne), à Epalinges. Entreprise de gypserie et peinture. Epalinges «Les Mélézes».

17 septembre 1959. Restaurant.

H. Leimgruber, à Lausanne, hôtel à l'enseigne «Hôtel du Commerce» (FOSC. du 21 août 1957, page 2244). Le genre de commerce est modifié comme suit: Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Le Belvédère». Avenue Tivoli 2.

17 septembre 1959. Boulangerie, etc.

G. Cornu, à Lausanne, boulangerie, pâtisserie (FOSC. du 2 juin 1958, page 1496). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

17 septembre 1959.

Imoff S.A. I.M.H. S.A. Combustibles, à Lausanne (FOSC. du 18 mars 1959, page 801). Le bureau actuel est à l'Avenue de Rumine 4.

17 septembre 1959. Métaux, etc.

Metallica S.A., à Lausanne, métaux, etc. (FOSC. du 19 juillet 1956, page 1889). L'administrateur Eugène de Coulon est délégué; sa signature est radiée. Conseil: André de Meuron, de Saint-Sulpice (Neuchâtel), à Cologny, président; Raoul de Perrot, secrétaire (inscrit); Jean-Louis de Coulon (inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

17 septembre 1959. Opérations fiduciaires.

Fidax S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 14 septembre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exécution de tous mandats fiduciaires tels que revision, expertises, contrôles de tous genres, organisations, tenues de comptabilité, administration de fortunes, fondation et gestion de sociétés commerciales, financières et industrielles. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. au porteur, entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Conseil: Robert Rossy, de La Chaux-sur-Cossonay, à Lausanne, président; Pierre Studemann, de Marly-le-Grand (Fribourg), à Lausanne, secrétaire. André Saugy, de Rougemont, à Lausanne, est nommé directeur. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs ou par la signature collective d'un administrateur avec le directeur. Bureau: Rue de la Paix 4 (dans les locaux de la société).

18 septembre 1959. Marchandises diverses.

Comptoir Commercial de Représentation S.A., précédemment à Genève (FOSC. du 14 mars 1955, page 688). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 septembre 1959, la société a décidé de transférer son siège social à Lausanne. Les statuts originaux portent la date du 28 janvier 1949 et ont été modifiés les 2 mars 1955 et 7 septembre 1959. La société a pour but la gestion et représentation de sociétés, courtage, transit et commission de toutes marchandises, plus particulièrement de fournitures industrielles et matières premières, ainsi que commerce de tapis en tous genres. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 500 fr., libéré de 20 000 fr. Les convocations et publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par avis personnel. La société est administrée par un conseil d'un

ou de plusieurs membres. L'administrateur Georges Jacolino est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Raoul Lévy, de Donatyre, à Lausanne. Bureau: Pré du Marché 3. 18 septembre 1959. Constructions métalliques, serrurerie, etc.

Ernest Canova, à Lausanne, constructions métalliques, serrurerie, chauffages au mazout, colonnes pour benzine (FOSC. du 5 juillet 1935). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «E. Canova S.A.», à Lausanne.

18 septembre 1959. Constructions métalliques, serrurerie, etc. E. Canova S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 15 septembre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la reprise des actifs et passifs de la raison individuelle «Ernest Canova», à Lausanne, entreprise de constructions métalliques, serrurerie, brûleurs à mazout et la continuation des affaires de celui-ci. Le capital social est de 200 000 fr., divisé en 200 actions nominatives, de 1000 fr., entièrement libérées. Suivant convention d'apport du 15 septembre 1959, la société reprend, valeur 1^{er} janvier 1959, l'actif et le passif de la raison individuelle «Ernest Canova». Le bilan accuse un actif de 347 301 fr. 81 et un passif de 237 301 fr. 81, soit un actif net de 110 000 fr.; cet apport est accepté pour ce prix et payé par remise à l'apporteur de 110 actions, nominatives, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations ont lieu par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil de 3 membres, actuellement de: Ernesto Canova, président, Gino Canova et Ernesto Canova fils, tous trois de et à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: route Alois Fauquex 94 (dans les locaux de la société).

18 septembre 1959. Immeubles. Pol-Val S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 17 avril 1947, page 1087). L'administrateur Noël Righini est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Georges Guédon, de Poliez-Pittet, à Lausanne. Le bureau est transféré à la rue du Midi 5 (chez l'administrateur).

18 septembre 1959. Confection. J. Schmidt, à Renens, confection pour hommes à l'enseigne «Chez Seppi» (FOSC. du 12 juin 1959, page 1676). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

18 septembre 1959. Immeubles. Cité Boisy P.S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 13 juillet 1956, page 1840). L'administrateur Frédy Cardinaux est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Gildo Giuppone, de Chardonney sur Morges, à Prilly. Le bureau est transféré à l'Avenue de Collonges 15 (chez la Fiduciaire Farina).

Bureau de Morges

17 septembre 1959. Immeubles. Alinex S.A., à Buchillon. Suivant acte authentique et statuts du 11 septembre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, la gérance et la vente d'immeubles, ainsi que toutes opérations commerciales s'y rattachant, notamment l'achat, pour le prix de 70 000 fr., de la propriété que Victor Reymond possède à Buchillon, lieu dit A l'Essert, d'une surface de 4264 m², articles 524, du 525 (46/1, 46/2, 46/4, 46/5) et 526 du cadastre. Le montant du capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications, convocations et communications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres, actuellement d'un seul administrateur, Henry Broliet, de et à Genève, qui engagera la société par sa signature individuelle. Le domicile légal est à Buchillon, villa l'Estrel. Le bureau est à Genève chez Broliet et Cie, agence immobilière, rue du Rhône 11.

Bureau de Vevey

17 septembre 1959. Immeubles. S.I. Bellevue, La Tour-de-Peilz, à La Tour-de-Peilz, société anonyme (FOSC. du 18 juillet 1957, page 1948). Charles Brändt, du Locle et La Chaux-du-Milieu, à Evillard, est seul administrateur. Il signe individuellement et remplace Charles Dubochet, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Le domicile légal de la société est maintenant dans ses locaux, Murs Blancs 6 b, le bureau étant inchangé.

17 septembre 1959. Céramique d'art M. Seewer, à Vevey. Chef de la maison: Marc Victor Seewer, de Gsteig (Berne), à Vevey. Exploitation d'un atelier de céramique d'art, décoration. Avenue Gustave-Coindet 11.

Genf — Genève — Ginevra

15 septembre 1959. Matières premières, etc. Monopolygem S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 8 septembre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la représentation, l'importation et l'exportation de toutes matières premières, de marchandises de toutes natures et de toutes provenances et de produits manufacturés ou non; l'étude, la prise, l'exploitation et la cession de tous brevets, licences, inventions ou procédés. Le capital social est de 50 000 fr., libéré à concurrence de 20 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Pierre Mercier, de Pentheréaz (Vaud), à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 60 A, route de Frontenex, chez Pierre Mercier.

16 septembre 1959. Immeubles. S. I. Belec, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 8 septembre 1959 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la construction, la location, la transformation et la mise en valeur de biens immobiliers. La société se propose d'acquérir, pour 263 403 fr., l'immeuble formant au cadastre de la commune de Collonge-Bellerive, la parcelle 5987, de 2 hectares, 63 ares, 40 mètres, 30 décimètres. Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Marcel Neri, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 23, rue du Rhône, bureaux de la Société de Contrôle Fiduciaire S.A.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 176915. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1958, 15 Uhr.
Exportag Company Ltd., Dreikönigstrasse 21, Zürich 2. — Handelsmarke.

Goldene Uhrenarmbänder.

E

Nr. 176916. Hinterlegungsdatum: 3. August 1959, 12 Uhr.
Steinkohlen AG Glarus, Bankstrasse 20, Glarus. — Handelsmarke.

Treibstoffe und Schmieröle.



Nr. 176917. Hinterlegungsdatum: 10. August 1959, 9 Uhr.
V.S.M. Vereinigung Schweiz. Modelhäuser, Poststrasse 7, Zürich.
Kollektivmarke.

Damen-Oberbekleidung.



Nr. 176918. Hinterlegungsdatum: 14. August 1959, 19 Uhr.
Gebr. Wernli, Biseuitsfabrik Trimbach-Olten, Baslerstrasse 139, Trimbach (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Backwaren aller Art.



Nr. 176919. Hinterlegungsdatum: 17. August 1959, 6 Uhr.
Chemische Fabrik Uetikon, in Uetikon am See.
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle, technische, landwirtschaftliche und wissenschaftliche Zwecke, insbesondere Enthärtungsmittel, Kalklösemittel, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Bindemittel für Metalle, Analysenreagenzien, Indikatoren, Masslösungen, chemische Komplexe bildende Substanzen, Fällungsmittel, Suspensionsmittel, Sequestrierungsmittel.

Komplexonal

Nr. 176920. Hinterlegungsdatum: 17. August 1959, 6 Uhr.
Chemische Fabrik Uetikon, in Uetikon am See.
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle, technische, landwirtschaftliche und wissenschaftliche Zwecke, insbesondere Enthärtungsmittel, Kalklösemittel, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Bindemittel für Metalle, Analysenreagenzien,

Indikatoren, Masslösungen, chemische Komplexe bildende Substanzen, Fällungsmittel, Suspendierungsmittel, Sequestrierungsmittel.

Komplexonit

N° 176921. Date de dépôt: 18 août 1959, 11 h.
Yvette Hélène Déléaval, rue Henri Mussard 17, Genève.
Marque de fabrique et de commerce.

Parfums, produits cosmétiques.

PICASSO

Nr. 176922. Hinterlegungsdatum: 19. August 1959, 20 Uhr.
Notina AG (Notina Ltd.) (Notina S.A.), Brauereiweg, Rapperswil (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke.

Eier, Milch, Butter, Käse, Margarine, Speiseöl und Speisefette, Backfette, Backfettmischungen, Zucker, Sirup, Mehl, Graupen, Grütze, Getreideflocken, Griess, Reis, Stärke, Zucker-Zubereitungen für Nährzwecke, Teigwaren, Suppeneinlagen, Paniermehl, Aromen für Nahrungs- und Genussmittel, Speisewürzen, Saucen, Saucenpulver, Kakao, Puddingpulver, Honig, Nüsse enthaltende Zuckerwaren, aus Nüssen hergestellte Purées, Pasten und Brotaufstriche.

NOTINA

N° 176923. Date de dépôt: 21 août 1959, 18 h.
Cendres et Métaux S.A., rue du Fer 9, Bienne.
Marque de fabrique et de commerce.

Métaux précieux et leurs alliages sous toutes formes, ouvrés et semi-ouvrés, pour l'art dentaire, la bijouterie et les industries pouvant les utiliser; amalgame pour obturation.

CASTALLOY

N° 176924. Date de dépôt: 21 août 1959, 18 h.
Cendres et Métaux S.A., rue du Fer 9, Bienne.
Marque de fabrique et de commerce.

Or et ses alliages sous toutes formes, ouvrés et semi-ouvrés, pour l'art dentaire.

CERAMICOR

N° 176925. Date de dépôt: 21 août 1959, 18 h.
Cendres et Métaux S.A., rue du Fer 9, Bienne.
Marque de fabrique et de commerce.

Métaux précieux et leurs alliages sous toutes formes, ouvrés et semi-ouvrés, pour l'art dentaire, la bijouterie et les industries pouvant les utiliser; amalgame pour obturation.

FORCAST

N° 176926. Date de dépôt: 21 août 1959, 18 h.
Cendres et Métaux S.A., rue du Fer 9, Bienne.
Marque de fabrique et de commerce.

Or et ses alliages sous toutes formes, ouvrés et semi-ouvrés, pour l'art dentaire.

GOLDOR

N° 176927. Date de dépôt: 21 août 1959, 18 h.
Cendres et Métaux S.A., rue du Fer 9, Bienne.
Marque de fabrique et de commerce.

Métaux précieux et leurs alliages sous toutes formes, ouvrés et semi-ouvrés, pour l'art dentaire, la bijouterie et les industries pouvant les utiliser; amalgame pour obturation.

INOCAST

N° 176928. Date de dépôt: 21 août 1959, 18 h.
Cendres et Métaux S.A., rue du Fer 9, Bienne.
Marque de fabrique et de commerce.

Métaux précieux et leurs alliages sous toutes formes, ouvrés et semi-ouvrés, pour l'art dentaire, la bijouterie et les industries pouvant les utiliser; amalgame pour obturation.

IPSOCAST

N° 176929. Date de dépôt: 21 août 1959, 18 h.
Cendres et Métaux S.A., rue du Fer 9, Bienne.
Marque de fabrique et de commerce.

Métaux précieux et leurs alliages sous toutes formes, ouvrés et semi-ouvrés, pour l'art dentaire, la bijouterie et les industries pouvant les utiliser; amalgame pour obturation.

MULTICAST

N° 176930. Date de dépôt: 21 août 1959, 18 h.
Cendres et Métaux S.A., rue du Fer 9, Bienne.
Marque de fabrique et de commerce.

Or et ses alliages sous toutes formes, ouvrés et semi-ouvrés, pour l'art dentaire.

OPTIMOR

N° 176931. Date de dépôt: 21 août 1959, 18 h.
Cendres et Métaux S.A., rue du Fer 9, Bienne.
Marque de fabrique et de commerce.

Flux, pâtes à souder, décapants pour l'art dentaire, la bijouterie et les industries pouvant les utiliser.

PATINOX

Nr. 176932. Hinterlegungsdatum: 21. August 1959, 18 Uhr.
Hans Küttel, Mutschellenstrasse 111, Zürich 2.
Fabrik- und Handelsmarke.

Kaffee und Kaffee-Extrakt.



N° 176933. Date de dépôt: 24 août 1959, 16 h.
H. Rochat-Golay Société anonyme, Le Pont (Vallée de Joux).
Marque de fabrique et de commerce.

Fromage.

COMBIER

Nr. 176934. Hinterlegungsdatum: 26. August 1959, 18 Uhr.
Seifenfabrik Sträuli AG, Wädenswil, Einsiedlerstrasse 4, Wädenswil.
Fabrik- und Handelsmarke.

Waschpulver und sonstige Waschmittel aller Art.



Nr. 176935. Hinterlegungsdatum: 27. August 1959, 20 Uhr.
Felca AG (Felca S.A.) (Felca Ltd.), Schützengasse 15/17, Grenchen (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenteile.



Nr. 176936. Hinterlegungsdatum: 27. August 1959, 20 Uhr.
Dr. C. Marbot, in Kirehberg, Sonnenplatz, Kirehberg (Bern).
Fabrik- und Handelsmarke.

Homöopathische Tropfen und Kügelchen.

Optimalin

Nr. 176937. Hinterlegungsdatum: 28. August 1959, 20 Uhr.
Friedrich Schmidlin-Mäder, Iddastrasse 17, St. Gallen.
Fabrik- und Handelsmarke.

Prophylaktikum gegen Tabakrauchschäden.

FUMASAN

Nr. 176938. Hinterlegungsdatum: 28. August 1959, 20 Uhr.
Friedrich Schmidlin-Mäder, Iddastrasse 17, St. Gallen.
Fabrik- und Handelsmarke.

Sonnenschutzmittel und kosmetische Produkte aller Art.

SOLEMARE

Nr. 176939. Hinterlegungsdatum: 29. August 1959, 8 Uhr.
Leder & Co. AG, Jona/Rapperswil (St. Gallen).
Fabrik- und Handelsmarke.
Treibriemen.

POLYBELT

Nr. 176940. Hinterlegungsdatum: 1. September 1959, 17 Uhr.
The Kiwi Polish Company Proprietary Limited, Ramsay House, Burnley Street, Richmond (Victoria, Australien). — Fabrik- und Handelsmarke.
— Erneuerung der Marke Nr. 97405. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. September 1959 an.

Schulpolitur und alle andern Politur- und Reinigungsmittel und -Materialien.



Nr. 176941. Date de dépôt: 3 juillet 1959, 18 h.
Montres Eldor S.A. (Eldor Watch Co. S.A.), Place Longemalle 7, Genève.
Marque de fabrique et de commerce.
Montres, parties de montres, bracelets de montres.



Nr. 176942. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1959, 18 Uhr.
Schallplattenfabrik Special-Record Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Neurieder Strasse 56, München 49 (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schallplatten.



Nr. 176943. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1959, 18 Uhr.
Schallplattenfabrik Special-Record Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Neurieder Strasse 56, München 49 (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schallplatten.



Nr. 176944. Hinterlegungsdatum: 10. August 1959, 18 Uhr.
Renapharm Luc Reinhardt & Co., Niederholzstrasse 17, Riehen 2.
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische, kosmetische und diätetische Produkte, Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke.



Nr. 176945. Date de dépôt: 2 septembre 1959, 20 h.
Fabrique d'horlogerie Silvana S.A., rue de la Paix 30, Tramelan.
Marque de fabrique.

Montres tous métaux.

SERVO / MATIC

Nr. 176946. Date de dépôt: 22 août 1959, 8 h.
L. Givaudan et Co. Société Anonyme, Vernier (Genève).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits employés pour la préparation de compositions de parfumerie.

NERONE

Nr. 176947. Hinterlegungsdatum: 25. August 1959, 14 Uhr.
Hüppenbäckerei Gottlieben W. Brauchli, Gottlieben (Thurgau).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 104821 von Frau Elisabeth Wegeli geb. Studer, Gottlieben (Thurgau).
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. August 1959 an.

Konfiserie- und Konditorei-Erzeugnisse aller Art.



Nr. 176948. Hinterlegungsdatum: 25. August 1959, 15 Uhr.
Kores AG Kohlepapier- und Farbhandfabrik, Hofstrasse, Wetzikon (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Durchschreibepapiere aller Art.

KORES Miracle



Nr. 176949. Hinterlegungsdatum: 25. August 1959, 14 Uhr.
Tinafontal AG, Mattenstrasse 153, Biel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Lötzinn-Stangen.

TINA

Nr. 176950. Hinterlegungsdatum: 25. August 1959, 14 Uhr.
Tinafontal AG, Mattenstrasse 153, Biel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Lötzinn-Draht.

TINAFIL

Nr. 176951. Hinterlegungsdatum: 25. August 1959, 14 Uhr.
Tinafontal AG, Mattenstrasse 153, Biel. — Fabrik- und Handelsmarke.
Lagermetalle.

TINAFONT

Nr. 176952. Hinterlegungsdatum: 25. August 1959, 14 Uhr.
Tinafontal AG, Mattenstrasse 153, Biel. — Fabrik- und Handelsmarke.
Weichlote.

TINALOT

Nr. 176953. Hinterlegungsdatum: 25. August 1959, 14 Uhr.
Tinafontal AG, Mattenstrasse 153, Biel. — Fabrik- und Handelsmarke.
Schriftmetalle.

TINATYP

Nr. 176954. Hinterlegungsdatum: 27. August 1959, 18 Uhr.
Wilkins & Mitchell Limited, The Green, Darlaston (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kraftbetriebene Haushaltwasch- und Trockenmaschinen.

DUOMAT

Nr. 176955. Hinterlegungsdatum: 28. August 1959, 18 Uhr.
Viktor Müller, Auf der Alp 10, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Kaffeemöhlen und Haushaltgeräte.

NAROK

Nr. 176956. Date de dépôt: 28 août 1959, 17 h.
Beaumont S.A., rue de la Corrairie 9, Genève.
Marque de fabrique et de commerce.

Radios et leurs accessoires, instruments enregistreurs ou reproducteurs de sons, ainsi qu'appareils photographiques et cinématographiques, tous produits optiques et leurs accessoires, appareils de prise de vue, appareils de projection, jumelles, longues-vues.

WALTHAM

Nr. 176957. Hinterlegungsdatum: 28. August 1959, 18 Uhr.
Gemp & Unold AG, Riehenring 169, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.
Verpackungsbehälter.

PALETT-DRUM

Nr. 176958. Hinterlegungsdatum: 28. August 1959, 18 Uhr.
Gemp & Unold AG, Riehenring 169, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.
Verpackungsbehälter.

PALETT-TROMMEL

Nr. 176959. Hinterlegungsdatum: 28. August 1959, 18 Uhr.
Gemp & Unold AG, Riehenring 169, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.
Verpackungsbehälter.

PALETT-VERSANDFASS

Nr. 176960. Hinterlegungsdatum: 28. August 1959, 18 Uhr.
Gemp & Unold AG, Riehenring 169, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.
Verpackungsbehälter.

PALETT-FASS

Nr. 176961. Hinterlegungsdatum: 28. August 1959, 18 Uhr.
Gemp & Unold AG, Riehenring 169, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.
Verpackungsbehälter.

PALETT-LEICHTFASS

Nr. 176962. Hinterlegungsdatum: 28. August 1959, 18 Uhr.
Gemp & Unold AG, Riehenring 169, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.
Verpackungsbehälter.

PALETT-BIDON

Nr. 176963. Hinterlegungsdatum: 28. August 1959, 18 Uhr.
Gemp & Unold AG, Riehenring 169, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.
Verpackungsbehälter.

PALETT-KANISTER

Nr. 176964. Hinterlegungsdatum: 28. August 1959, 18 Uhr.
Gemp & Unold AG, Riehenring 169, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.
Verpackungsbehälter.

PALETT-KANNE

Nr. 176965. Hinterlegungsdatum: 28. August 1959, 18 Uhr.
Gemp & Unold AG, Riehenring 169, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.
Verpackungsbehälter.

PALETT-FLASCHE

Nr. 176966. Hinterlegungsdatum: 28. August 1959, 18 Uhr.
Gemp & Unold AG, Riehenring 169, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.
Verpackungsbehälter.

PALLETBARREL

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 105996. — Richard Rauscher, Biel. — Uebertragung an Tinafontal A.G., Mattenstrasse 153, Biel. — Eingetragen den 11. September 1959.
Marques N°s 123308 et 124344. — General Foods Corporation, New York (USA).
Transmission à Bireley's Inc., 4830 South Christiana Avenue, Chicago (Illinois, USA). — Enregistré le 11 septembre 1959.

Einschränkungen der Warenangabe — Limitations de l'indication des produits
Marke Nr. 169882. — The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA).
Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe: Chemikalien; chemische Produkte für technische, industrielle, wissenschaftliche und hauswirtschaftliche Zwecke. — Eingetragen den 11. September 1959.

Marke Nr. 173530. — The Wellcome Foundation Limited, London N.W. 1 (Grossbritannien). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Pharmazeutische Präparate zur Behandlung des Parkinsonismus. — Eingetragen den 11. September 1959.

Rectifications — Berichtigungen

(FOSC. N° 152 du 4 juillet 1959)

Marke N° 175687. — La raison sociale exacte de la déposante est Plastic Textile Accessories Limited. — Enregistré le 10 septembre 1959.

(SHAB. Nr. 191 vom 19. August 1959)

Marken Nrn. 176470 bis 176472. — Gebrüder Bühler, Uzwil. — Die Warenangabe dieser Marken wird wie folgt berichtigt: Bearbeitungsmaschinen für Kunststoffe. Spritz- und Druckgussmaschinen. — Eingetragen den 10. September 1959.

Radiation — Löschung

Marke N° 175324. — Cervine S.A., La Chaux-de-Fonds. — Radiée le 11 septembre 1959 à la demande de la maison titulaire.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Exportag Aktiengesellschaft, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. September 1959 hat die Herabsetzung des Grundkapitals durch Rückzahlung von Fr. 250 000 auf Fr. 100 000 beschlossen. Den Gesellschaftsgläubigern wird hiermit von diesem Beschluss Kenntnis gegeben, unter Hinweis darauf, dass sie innert zwei Monaten von der dritten Veröffentlichung an gerechnet, ihre Forderungen am Sitz der Gesellschaft, Dreikönigstrasse 21, Zürich, zur Befriedigung oder Sicherstellung anmelden können. (AA. 214*)

Zürich, den 22. September 1959.

Der Verwaltungsrat.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Arrêté du Conseil fédéral

concernant la vente du raisin de table indigène en 1959

(Du 14 septembre 1959)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 42 et 120 de la loi sur l'agriculture du 3 octobre 1951; vu l'article 25 du statut du vin du 18 décembre 1953; vu l'article 4 de l'ordonnance du 28 décembre 1956 concernant les prix des marchandises protégées et la compensation des prix, arrête:

Participation des producteurs et du commerce

Article premier. Les producteurs qui participent à la campagne de vente du raisin de table du pays en 1959 acceptent les prix et les conditions fixés par le présent arrêté, notamment le contrôle de la qualité du raisin.

Les livraisons de raisins blancs, de variétés européennes, sont seules admises.

Art. 2. La participation du commerce à cette campagne est réservée aux importateurs qui renoncent à importer du raisin de table étranger pendant la durée de la campagne pour vendre le raisin du pays aux conditions fixées. Les participants figurent sur les listes arrêtées avant le début de la campagne et dressées par la division de l'agriculture d'entente avec la commission suisse d'importateurs du commerce des fruits et des légumes à Zoug. Les listes comprennent:

a) **Grossistes-expéditeurs.** Le grossiste-expéditeur achète ou fait acheter le raisin auprès du producteur aux conditions fixées à l'article 7 pour le revendre au grossiste-destinataire. Il doit avoir les installations et une organisation de vente lui permettant de prendre en charge le raisin de table. La fonction de courtier est régie par les usages du commerce des fruits.

Le grossiste-expéditeur doit faire en sorte que la cueillette du raisin soit adaptée aux besoins journaliers de ses acheteurs.

Sont en général considérés comme grossistes-expéditeurs les importateurs réguliers de la branche, c'est-à-dire les maisons qui ont importé régulièrement du raisin pendant les trois années précédentes et qui sont domiciliées dans les régions de production.

b) **Grossistes-destinataires.** Le grossiste-destinataire achète le raisin au grossiste-expéditeur pour le revendre aux «mi-grossistes» et aux détaillants.

Sont en général considérés comme grossistes-destinataires les importateurs réguliers de la branche, c'est-à-dire les maisons qui ont importé régulièrement du raisin pendant les trois années précédentes.

Le grossiste-expéditeur peut assumer les mêmes fonctions pour sa région.

c) **«Mi-grossistes».** Le «mi-grossiste» achète le raisin au grossiste-destinataire aux conditions en usage pour le revendre au détaillant.

Contrôle de la qualité

Art. 3. Le contrôle de la qualité du raisin est obligatoire. Il est confié à la Fruit-Union et effectué par ses organes avant l'expédition. Il se fait d'après les normes établies par la Fruit-Union. Le contrôle est demandé au chef-contrôleur du rayon, par le grossiste-expéditeur, le jour précédant la cueillette avant 18 heures.

Le grossiste-expéditeur répond du parfait triage et de l'emballage du raisin. Chaque plateau, dont le contenu est reconnu conforme aux prescriptions de la Fruit-Union, est pourvu d'une banderole indiquant en toutes lettres le canton d'origine, le numéro du contrôleur, la date du contrôle, le prix de vente officiel au détail, ainsi que d'une étiquette indiquant le nom du producteur. Les expéditions qui sont faites plus de 12 heures après la cueillette doivent faire l'objet d'un nouveau contrôle.

Les obligations des contrôleurs et des chefs-contrôleurs, ainsi que les indemnités dues à ces agents font l'objet d'un accord entre la division de l'agriculture et la Fruit-Union.

Les frais du contrôle sont à la charge du fonds vinicole.

Avis d'expédition

Art. 4. Le grossiste-expéditeur doit annoncer quotidiennement au bureau de l'économie vinicole à Lausanne la quantité de raisins livrées le jour précédent, ainsi que les noms et adresses des grossistes-destinataires et des «mi-grossistes». Un carnet à souches numérotées lui sera remis à cet effet.

Arrêt de la cueillette

Art. 5. L'arrêt de la cueillette et du contrôle de la qualité du raisin peut être momentanément ordonné par la division de l'agriculture après consultation de la commission prévue à l'article 12. La diffusion de la décision se fait par radio la veille de l'arrêt.

Contestations

Art. 6. Le grossiste-destinataire ou le «mi-grossiste» qui conteste la marchandise demande immédiatement une expertise à la Fruit-Union. Il avertit également le grossiste-expéditeur et l'organe d'exécution cité à l'article 13.

Lorsque l'expertise révèle que des lots ne sont pas conformes aux normes de qualité établies par la Fruit-Union, ceux-ci devront être obligatoirement retirés du marché pour être affectés à la préparation de jus de raisin ou à la vinification. L'expert désigné par la Fruit-Union indiquera les lots qui ne peuvent être mis en vente comme raisin de table. L'organe d'exécution exigera la preuve que la marchandise a effectivement été retirée du marché de consommation. Le grossiste-expéditeur reste responsable des lots refusés sur la base de l'expertise par le grossiste-destinataire ou le «mi-grossiste». Ces derniers envoient le raisin, pour le compte du grossiste-expéditeur, à l'adresse qui leur a été indiquée.

Les usages de la Fruit-Union sont déterminants pour le surplus.

Prix d'achat, prix de vente et marges

Art. 7. Les prix qui doivent être payés par le grossiste-expéditeur au producteur par kilo net de raisin rendu au pied de la vigne sont les suivants:

Neuchâtel, Lavaux et Valais	1 fr. 20 le kilo
autres régions	1 fr. 10 le kilo

Chaque producteur est tenu de signer personnellement un bulletin de livraison indiquant les quantités de raisins remises à l'acheteur (grossiste-expéditeur ou son mandataire).

Les paiements aux producteurs se font conformément aux usages locaux.

Art. 8. Les prix maximums suivants sont fixés:

a) Prix facturé par le grossiste-expéditeur au grossiste-destinataire ou par le grossiste-destinataire au «mi-grossiste»	Fr. —.81
par kilo net franco gare d'arrivée	
b) Prix facturé au détaillant par le grossiste-destinataire ou par le «mi-grossiste»	—.93
par kilo net franco domicile	
c) Prix de vente au consommateur:	
dans toute la Suisse, y compris les régions de montagne,	1 fr. 20
par kilo net.	

Les marges ci-après sont autorisées dans les différents échelons du commerce participant à la campagne:

Grossistes-expéditeurs	16 centimes par kilo net (une indemnité aux courtiers de 2 centimes est comprise);
Grossistes-destinataires et «mi-grossistes»	12 centimes par kilo net (pour les livraisons aux détaillants);
Détaillants	27 centimes par kilo net.

La marge totale est de 43 centimes par kilo (au lieu de 55 ct.) pour les maisons qui cumulent les fonctions de grossiste-expéditeur, de grossiste-destinataire et de détaillant.

Le grossiste-destinataire qui livre du raisin à un «mi-grossiste» (envois de 1000 kg, respectivement 500 kg) a droit à une marge de 5 centimes par kilo, payable après vérification des pièces justificatives. Le grossiste-destinataire qui est en même temps expéditeur n'a pas droit à ces 5 centimes.

L'office fédéral du contrôle des prix est chargé de surveiller l'application des présentes dispositions relatives aux prix et aux marges.

Emballages et remboursement des frais de transport

Art. 9. Seuls des emballages neufs, sans inscription autre que celle de la raison sociale du grossiste-expéditeur, doivent être utilisés. Le grossiste-expéditeur est autorisé à facturer le plateau d'une contenance d'environ 12 kilos, à raison de 40 centimes, au grossiste-destinataire. L'obligation de reprendre les plateaux n'existe ni pour les grossistes-expéditeurs, ni pour les grossistes-destinataires.

Art. 10. Les frais de transport entrant en considération sont arrêtés par la division de l'agriculture. Le fonds vinicole les rembourse ainsi qu'il suit:

a) **Transport par chemin de fer.** Sur présentation de la lettre de voiture, les frais de transport par chemin de fer sont remboursés au grossiste-expéditeur de la manière suivante pour le trajet compris entre la gare la plus proche du lieu de ramassage et la gare de destination: transport par grande vitesse; frais de pesage du wagon.

Les expéditions aux grossistes-destinataires ou aux «mi-grossistes» doivent se monter à 1000 kilos brut au minimum et être faites franco gare destinataire. Toutefois, les expéditions à des destinataires éloignés des grands centres et dont les possibilités de vente sont limitées par des conditions naturelles peuvent être de 500 kilos au minimum. Les localités qui sont visées par cette disposition sont mentionnées expressément sur les listes.

b) **Transport par camion.** En principe, seuls les frais de transport par chemin de fer sont remboursés. La division de l'agriculture ne peut admettre de dérogation à cette règle que si le vendeur justifie sa requête en prouvant qu'il lui est impossible de faire le transport par chemin de fer. Les frais effectifs sont alors remboursés sur présentation des pièces justificatives (facture du camionneur et, si le transport est effectué par le grossiste, nombre de kilomètres parcourus et de kilos transportés lors de chaque voyage) jusqu'à concurrence du montant des frais que le transport aurait coûté s'il avait été effectué par chemin de fer.

Les frais de transport pour les expéditions faites à destination des villages de montagne sont remboursés au grossiste-destinataire et au «mi-grossiste» sur présentation des pièces justificatives. Il en est de même des frais de réexpédition lorsque la marchandise n'est pas déchargée.

En aucun cas, les frais de réparation du grossiste-destinataire ne seront remboursés.

Versements des fonds vinicole

Art. 11. Le fonds vinicole supporte la différence entre le prix payé au producteur et le prix facturé par le grossiste-expéditeur au grossiste-destinataire, la marge allouée au grossiste-expéditeur, la marge du grossiste-destinataire selon l'article 8, 3^e alinéa, les frais du contrôle de la qualité et les frais de transport prévus à l'article 10. Le bureau de l'économie vinicole de la division de l'agriculture versera la somme à l'ayant droit, à raison de 90 pour cent, dans les trente jours qui suivent le dépôt du décompte accompagné des pièces justificatives suivantes:

confirmation des livraisons;
copie des rapports de contrôle de la qualité;
lettres de voiture;
copies des factures aux destinataires et état des ventes aux détaillants, et le solde, s'il n'y a pas de litige, au plus tard 60 jours après le paiement de l'acompte. Est réservé le contrôle ultérieur des pièces justificatives.

Commission

Art. 12. La division de l'agriculture institue une commission, de caractère consultatif, formée d'un représentant de chaque groupement intéressé. Cette commission a pour tâche de donner un préavis sur les mesures à prendre en vertu du présent arrêté.

Organisation et surveillance

Art. 13. L'organisation et la surveillance de la campagne de vente du raisin de table sont confiées:

à la fédération romande des vignerons, à Lausanne (6, Grand-Chêne [tél. 021/22 05 94]).

Le commerce traite directement avec cet organe.

Durée de la campagne

Art. 14. Se fondant sur les rapports des services cantonaux de la viticulture et des chefs-contrôleurs de la Fruit-Union, et après avoir entendu la commission prévue à l'article 12, la division de l'agriculture arrête la date du début et celle de la fin de la campagne.

Le chef-contrôleur peut faire différer la cueillette selon le degré de maturité du raisin. En outre, il fait arrêter la cueillette dans des régions où la qualité du raisin ne donne plus satisfaction.

Propagande

Art. 15. L'office de propagande pour les produits de l'agriculture suisse a pour mission d'informer le public, en particulier hors des grands centres de consommation, des dispositions prises pour le faire bénéficier de la plus grande quantité possible de raisin de table du pays. Il renseignera sur la situation du marché et les possibilités de ravitaillement. Il met à disposition le matériel d'information nécessaire.

Dispositions d'exécution

Art. 16. Aucun subside n'est accordé aux grossistes qui ne figurent pas sur les listes mentionnées à l'article 2. Il en est de même pour les expéditions faites avant le début ou après la fin de la campagne.

La division de l'agriculture peut exclure de la participation à la campagne les intéressés qui ne suivent pas les instructions des organismes mentionnés à l'article 3, 1^{er} alinéa, et à l'article 13. Elle peut aussi refuser tout ou partie du subside aux maisons qui pratiquent la sous-enchère ou qui importent du raisin pendant la campagne contrairement à leurs engagements.

Art. 17. La division de l'agriculture a, en tout temps, le droit de procéder à des contrôles auprès des participants.

Les subsides indûment touchés doivent être remboursés. L'article 18 est réservé.

Art. 18. Les infractions aux présentes dispositions sont punies conformément à la loi.

Art. 19. Les décisions particulières prises par les organismes mentionnés à l'article 3, 1^{er} alinéa, et à l'article 13, en exécution des tâches qui leur sont confiées, peuvent être déferées à la division de l'agriculture dans les trois jours à dater de leur notification. L'article 110, 1^{er} alinéa, de la loi sur l'agriculture est applicable. Sur demande, la division de l'agriculture peut conférer au recours l'effet suspensif.

Sont en outre réservés les articles 107 à 110 de la loi sur l'agriculture.

Art. 20. La division de l'agriculture exécute le présent arrêté, avec le concours de la fédération romande des vignerons et de la Fruit-Union.

Art. 21. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 septembre 1959.

Avis de souscription

Le contrôle des loyers et son abolition future

Au courant du mois d'octobre paraîtra sous le titre ci-dessus, comme 67^e supplément de «La Vie économique», une expertise rédigée ce printemps par M. Hugo Sieber, Dr en sc. pol. et lic. en droit, professeur ordinaire d'économie politique à l'Université de Berne, à la demande du Département fédéral de l'économie publique.

La tâche de l'expert avait été fixée de la façon suivante par le département, compte tenu de la nécessité de renouveler le régime du contrôle des loyers:

- 1° Etudier les effets du contrôle des loyers et porter un jugement à leur sujet au point de vue de l'économie publique.
- 2° Indiquer les répercussions directes et indirectes qui pourraient résulter d'une suppression brusquée ou progressive de cette intervention de l'Etat.
- 3° Proposer des mesures appropriées pour démobiler le contrôle des loyers et rétablir finalement la liberté sur le marché du logement, de telle manière qu'il n'en résulte pas de répercussions fâcheuses sur les plans économiques et sociaux.

Dans les limites de ces trois points principaux, le Service fédéral du contrôle des prix avait en outre posé à l'expert tout une série de questions se rapportant à presque tous les aspects du problème si complexe du contrôle des loyers.

L'enquête du professeur Sieber s'en tient, dans sa structure, à ce schéma de questions. Elle s'efforce de traiter les problèmes posés en tenant compte de la réalité, de façon objective et pondérée, et de les résoudre dans la mesure du possible.

Le message du Conseil fédéral sur le maintien du contrôle des prix se référant à plusieurs reprises à cette expertise, celle-ci revêt un intérêt de principe, et d'actualité pour tous ceux qui s'occupent du problème si complexe et si délicat du contrôle des loyers.

Le prix de souscription de ce fascicule est fixé à 3 francs; il est valable jusqu'en 6 octobre 1959. Passé ce délai, le prix devra être augmenté. Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Berne 1.

Pour simplifier les choses, le fascicule sera adressé contre remboursement (port en sus) à tous les souscripteurs qui n'auront pas expressément demandé un autre mode de livraison. Les souscripteurs qui ne veulent pas d'envoi par remboursement peuvent d'ores et déjà verser le montant de leur commande au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, en mentionnant la souscription au verso du coupon.

La Feuille officielle suisse du commerce et «La Vie économique» annonceront la date de l'expédition.

Derniers «suppléments» parus

Les «suppléments» énumérés ci-dessous peuvent être commandés à la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, Effingerstrasse 3. Sur demande, nous enverrons aussi volontiers la liste complète des «suppléments» à «La Vie économique». La plupart des publications en question existent en français et en allemand.

N°		Fr.
57	La concurrence dans le secteur de la construction, 72 pages (1953)	6.80
59	Aide à la population alpine par l'établissement d'industries, 48 + 4 p. (1955)	6.30
61	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1952 à 1955	9.70
62	Les mesures fédérales en faveur de la population montagnarde, 60 p. (1956)	6.30
63	L'encouragement à la construction de logements économiques, 40 p. (1956)	5.—
64	Les relations entre la Confédération et les groupements économiques, 40 p. (1957)	4.75
—	Les cartels et la concurrence en Suisse, 216 p. (1957)	20.—
65	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1949, 1955/7	9.70

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Mit Photorapid in 30 Sekunden eine weisse Kopie



Über 10 000 Apparate

bis heute bei unseren anspruchsvollen und zufriedenen Kunden im Gebrauch. Photorapid-Apparate sind auch für Sie und Ihre Mitarbeiter eine willkommene Entlastung von vielen Schreibarbeiten. In nur 30 Sekunden erhalten Sie jetzt mit Photorapid eine weisse Kopie, welche besser, billiger, originalgetreu und unbeschränkt haltbar ist.

Aus 15 verschiedenen Modellen können wir jedem Gross- oder Kleinbetrieb den geeigneten Apparat liefern. Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung oder Probearbeitung eines Photorapid-Apparates. Kundenservice in der ganzen Schweiz. Photorapid-Apparate erhältlich ab

Fr. 590.-

BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH

Badenerstr. 294
Tel. (051) 25 36 88

Import USA

rasch und zuverlässig bei Benützung
unseres regelmässigen Sammeldienstes

Antwerpen-Basel

J. Véron, Grauer & Cie. AG.

GENÈVE - Basel - Zürich - St. Gallen

Penson & Co. 11, Broadway, New York
Th. Brits & Co. 4 A, r. Maréchal Gérard
Anvers

aus alt wird neu:



Büromöbel

wie Pulte, Aktenschränke etc. werden
nach neuartigem, bestens bewährtem
Verfahren abgelugt, gebleicht und neu
gespritzt mit alkohol- und wasserfestem
Leck, eichenfarbig hell.

■ Abstellflächen werden auf Wunsch
mit Kunstharzplatten belegt.

■ Der neue Belag MALITE KOSTET
NUR DIE HALBTE der bisher be-
kannten Kunstharzplatten und ist
ebenfalls

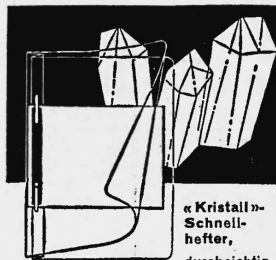
■ hitz-, kretz- und feuerbeständig
■ erhältlich in diversen Modellfarben
■ Leihpulte gratis
■ Genze Schweiz Lieferung franko
■ Referenzen aus grossen Häusern
■ Eigene Beiz- und Polierwerkstätte
Verlangen Sie unverbindlich Preise oder
den Besuch unserer Fachleute

möbel madorin

Es ist unglaublich,
aber es ist so: von
uns aufgearbeitete
Büromöbel sind so
seuber, dass Sie sie
geben neue Möbel
stellen können!

Abteilung RENOVATIONEN
Liestal - Telefon 061 84 16 15 / 84 33 02

Organisieren mit farbigen Sichtmappen



durchsichtig,
unverwundlich, aus farbigem PVC, rot,
grün, gelb, blau, glasklar, 8 cm Metall-
verschluss

Format A4, einzeln Fr. 1.25

ab 25 Stück Er. 1.15

ab 100 Stück Fr. 1.—

Spezialpreise für grössere Mengen

sauder+co

Telephone (071) 8 11 97 Bischofszell

Buchungsautomat

(fabrikneu)

sehr günstig abzugeben:

Ausrüstung:

1 Saldierwerk

2-8 Addierwerke

18 Kurztextzeichen

mit Garantie. Einführung durch Experten.

Anfragen erbeten unter Chiffre Z 90697 Y

an Publicitas Bern.



nsieren Sie im SHAB.

Libretti di risparmio della

Banca dello Stato del cantone Ticino

Il consiglio di amministrazione ha fissato come segue
i tassi d'interesse da corrispondere a partire dal 1° ot-
tobre 1959:

2 3/4% per libretti fino a 10 000 fr.

2 1/4% per libretti da 10 001 fr. a 20 000 fr.
sull'intero saldo

2% per libretti oltre 20 000 fr. sull'intero
saldo nonché per i libretti al portatore.

Dampfschiffgesellschaft des Vierwaldstättersees

Einladung zu einer Seerundfahrt

Am 30. September und 3. Oktober 1959 findet für
die Aktionäre der DGV eine Seerundfahrt statt. Zum
Einsatz kommt das neue MS «Schwyz» und, sofern
notwendig, ein weiteres Schiff.

Abfahrt (Landungsbrücke 6) 14.00 Uhr
Rückkehr 17.00 Uhr

Nur der Aktionär persönlich ist berechtigt, an
einer der beiden vorerwähnten Rundfahrten teilzu-
nehmen. Als Fahrausweis dient der Aktionärsausweis
1959. Aktionäre, die keinen Ausweis besitzen, können
die zur Rundfahrt berechtigende Fahrkarte bis zum
28. September 1959 bei unserer Verwaltung schriftlich
bestellen.

Luzern, den 18. September 1959. Direktion DGV.

Stellenrubrik - Places vacantes



sucht per 1. November 1959 jüngeren, gut
ausgewiesenen Debitoren- und Kreditoren-

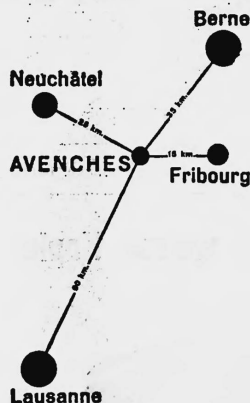
BUCHHALTER

zu Arbeit auf Addo-Buchhaltungsmaschine.
Zuverlässigem Bewerber, welcher Freude hat
an vielseitigen Aufgaben in der Buchhaltung
sowie im übrigen kaufmännischen Team, bieten
wir interessante Tätigkeit bei zeitgemässen
Salärbedingungen.

Angenehmes Arbeitsklima, jeden 2. Samstag
frei. Bei Eignung Dauerstelle mit späterem An-
schluss an die Personalfürsorge.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Schrift-
probe, Photo und Angabe der Lohnansprüche
sind erbeten an

JUL. HÄDRICH & CO., Eisen- und Metallbau
ZÜRICH 47, Freilagerstrasse 29



AVENCHES

Chef-lieu de district vaudois situé
sur la ligne CFF de la Broye,
sur l'autoroute Berne-Lausanne
offre pour de

NOUVELLES INDUSTRIES UN MAGNIFIQUE TERRAIN

d'env. 100 000 m², divisible en parcelles équipées
d'une voie CFF,
de bonnes routes d'accès,
de conduites d'eau et d'égouts,
d'énergie électrique.

Facilités communales d'implantation.

S'adresser à la

Commission économique de la commune d'Avenches
Téléphone (037) 8 31 15

Genossenschaft Monte Generoso-Bahn, Capolago

Dividenden-Auszahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Genossenschaft Monte Generoso-Bahn, die
am Dienstag, den 15. September 1959, in Zürich stattfand, hat die Jahresrechnung für das
Geschäftsjahr 1958 genehmigt und beschlossen, den Coupon Nr. 15 zu überieren durch
Ausschüttung einer Dividende von:

Fr. 2.40 für Anteilscheine zu Fr. 100.—

Fr. —.60 für Anteilscheine zu Fr. 25.—

Die Auszahlung der Dividende erfolgt sofort:

bei der Direktion der Gesellschaft in Taverne (Tessin)
bei der Schweiz. Volksbank, Zürich
bei der Banca Unione di Credito, Lugano
bei der Genossenschaft Hotel Plan, Zürich (Limmatplatz 4/6)
bei der Genossenschaft Hotel Plan, Lugano (Riva V. Vela 7)

Taverne, den 17. September 1959.

Die Verwaltung.

Spar- & Leihkasse in Thun

Kündigung von Kassenscheinen

Wir kündigen hiermit alle über 3 1/4% verzinslichen Kassenscheine und Festanlagen, die
auf Grund der Rückzahlungsbestimmungen bis 1. Oktober 1959 kündbar werden.

Wir offerieren die Konversion zum damals geltenden Zinssatz.

Thun, 16. September 1959.

Die Direktion.

Die Steuerbehörden verlangen
immer genauere Kontrolle aller
Werte.

LANDOLT'S LIEGENSCHAFTEN KONTROLLE

mit losen Blättern gibt sofort Auf-
schluß über Steuerwert und Ren-
dite Ihrer Liegenschaften.

Sie ist eine erprobte Buchfüh-
rung, die an Hand des beigefüg-
ten Musterbegriffs leicht einzu-
richten ist. Fr. 34.50

Gerne geben wir Ihnen das Buch
oder Musterblätter zur Aneicht.



ZÜRICH, PAPETERIE, BAHNHOFSTR. 65

Lebensmittelkaufmann

vierspachig, mit guttundierter
kaufmännischer Ausbildung und ge-
nauer Kenntnis des in- und auslän-
dischen Lebensmittelmarktes, mit
mehrfähriger Erfahrung im Kontakt
mit Lieferanten und Kunden sowie
Tätigkeit in allen Sparten des Hotel-
fachs, sucht

selbständige Position

um sich zu verbessern. Kapitalbetei-
ligung nicht ausgeschlossen. Es wol-
len sich nur solche Firmen melden,
die an einem langjährigen Mit-
arbeiter interessiert sind.

Offerten unter Chiffre K 16323 Z an
Publicitas Zürich 1.

SHAB-LESERKREIS

Der
ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft
Inserieren Sie!

Società per la Ferrovia Elettrica Lugano-Tesserete

Il dividendo per l'esercizio 1958 (cedola N° 7) sarà pagato immediatamente dalla Banca
della Svizzera Italiana in Lugano, in ragione di 14 fr. 50 per cedola sotto deduzione delle
tasse e imposte federali.

Tesserete, 19 settembre 1959.

Il consiglio di amministrazione.